

Suomenmaan Kenraalikuvernöörin

Tiedonanto.

Täten saatetaan yleisesti tiedoksi, että edeltäjäni tiedonanto huhtikuun 22 (toukokuun 5) p:ltä 1916 siitä, millä tavalla lupa rahankeräysten toimittamiseen maassa on hankittava, kumotaan siltä osalta, mikäli se koskee ilman lupaa tapahtuvan rahankeräyksen toimittamiseen syyllisten henkilöiden rankaisemista hallinnollisessa järjestyksessä.

Suomenmaan Kenraalikuvernööri

M. STANOVITSCH.

Helsingissä, huhtikuun 28 (toukokuun 11) p:nä 1917.

1960—17

Tillkännagifvande

af Generalguvernören öfver Finland.

Härmed meddelas till allmän kännedom, att min företrädares tillkännagifvande af den 22 april (5 maj) 1916 rörande ordningen för beviljande af tillstånd till pennin-geinsamlingar i landet, i den del, som berör bestraffning i administrativ väg af personer, som befinnas skyldiga till verkställande af insamling utan tillstånd, skall upphöra att gälla.

Generalguvernör öfver Finland

M. STANOVITSCH.

Helsingfors, den 28 april (11 maj) 1917.

Объявление

Финляндскаго Генераль-Губернатора.

Симъ объявляется во всеобщее свѣдѣніе, что объявление моего предмѣстника отъ 22 Апрелья (5 Мая) 1916 года о порядкѣ разрѣшенія въ краѣ производства денежныхъ сборовъ, въ части касающейся наложенія въ административномъ порядкѣ взысканій на виновныхъ въ производствѣ неразрѣшенныхъ сборовъ, отмѣняется.

Финляндскій Генераль-Губернаторъ

М. СТАХОВИЧЪ.

Г. Гельсингфорсъ, 28 Апрелья (11 Мая) 1917 года.

